



**Yardıms sever  
Arkadaşınız  
Kutsal Ruh**

**Ders 5**



**Your Helpful  
Friend:  
The Holy Spirit**

**Lesson 5**

**Yardımsaver  
Arkadaşınız  
Kutsal Ruh**

**L. Jeter Walker**

*ICI University Elemanlarıyla  
İşbirliği İçinde Hazırlanmıştır.*

*Çeviren: Hande Taylan  
Redaktör: Doug Clark (2014)  
ICI University*

**Yeni Yaşam Yayınları**

**Your Helpful  
Friend  
The Holy Spirit**

**L. Jeter Walker**

Prepared by  
The Staff of ICI University

Translator: Hande Taylan  
Editor: Doug Clark (2014)  
ICI University

**New Life Publications**



## Ders 5

# Kutsal Ruh

## Size Güç Verir

“İlk öğrencilerinkine eşit güce sahip olabilir miyiz?” diye soruyorsunuz. Ben de, “Evet” diyorum. Evet dememin nedeni, *benim de onlar gibi buna layık olmayışım ve onlar kadar gereksinim içinde oluşumdur.* Ben günümüzde, İncil yazıldığı ilk dönemlerdeki vaizlerden daha iyi vaizler olduğunu sanmıyorum. *Onların bu güce ihtiyaçları vardı.*

“Bugün biz de Kutsal Ruh’la vaftiz olabilir miyiz?” diye sormayın. *Kutsal Ruh’la vaftiz olmadan hiçbir işe yaramayız.* Hıristiyanlık, içinde Kutsal Ruh olmadan bir kabuk, güzel bir biçimdir, ama hayattan yoksundur, *ölüdür.* Sadece Kutsal Ruh, canlandıran kıvılcımı, yakan ateşi oluşturabilir.

Bu güce çok fazla ihtiyacım varsa ve şartları yerine getirirsem *Tanrı'nın bunu benden esirgemesi olası mıdır?* Kutsal Kitap, vaadi almam için Tanrı’ya tam bir güven ve imanla yaklaşmam gerektiğine ilişkin vaatler ve öğüt-lerle doludur. Tanrı'nın O’nu size vermeyeceğini söyleyen bir tek paragraf bile yoktur.



## Lesson 5

# The Holy Spirit

## Gives Power

Can believers today experience the power of the Holy Spirit as the early disciples did? Yes. I do not think we have any better preachers today than the preachers in the New Testament. And they needed this power. We are of no use without the power of the Holy Spirit. Christianity without the Holy Ghost is a lifeless shell. Only God, the Holy Ghost, can produce the spark that quickens—the flame that kindles.

The Bible is full of promise and exhortation for us to approach God with full confidence of faith to receive this promise.

Kurtarıcımız, bu armağanı bizim için satın aldığını kaydeder. *Bu, müjdenin bütününe içinde var olan önemli bir parçadır.* Orada olması tasarlanmıştır. İncil’den başka bir anlam çıkartılamaz. “Armağan... sizin şimdi kullanmanız içindir!” (Ward, 1966, sf. 10, 12).

### Çalışacağımız Konular

- A. Birçok Amaç İçin Güç
- B. Güç Vaadi
- C. Vaadin Pentikost’ta Yerine Gelişi
- D. İman Ettikten Sonraki Normal Deneyim
- E. Kutsal Ruh’un Gücünün İşaretleri

### Çalışma Hedefleri

- Kutsal Ruh’un size verdiği gücün amacını açıklamak.
- Kutsal Kitap’ın, Kutsal Ruh’ta vaftiz hakkında söylediklerini bildirmek.
- Kutsal Ruh’un, inanlıların yaşamlarındaki varlığını gösteren işaretlerini söylemek.

### **A. Birçok Amaç İçin Güç**

Kutsal Ruh’un gücü doğru biçimde kullanıldığında alınacak sonuçların neler olduğunu belirlemek.

### **Gücü Nasıl Kullanabileceğinizi Öğrenin...**

Elektriğin kullanıldığı birçok yolu düşünün: İnsanlar elektrikle kentlerini aydınlatır, yemek pişirir, evlerini ısıtır, fabrikalarını işletir, her türlü makineyi çalıştırırlar. İnsan elektrik gücünü kullanmasını öğrendiği için eskiden imkânsız görünen şeyleri yapabilmekte, aya bile gidebilmektedir.

Kutsal Ruh yaşamınızı, elektrikten daha büyük bir güçle, O’nsuz yapılması imkânsız olan şeyleri yapma gücüyle doldurmayı istemektedir, ama sizin bunu nasıl kullanabileceğinizi öğrenmeniz gerekir. Bu güç doğru şekilde kullanıldığında Tanrı’ya yücelik ve yaşamınıza bereketler getirecektir. Yanlış bir şekilde kullanılan

Our Savior goes on record that He bought this gift for us. It is an integral part of the full gospel. It is meant to be. C.M. Ward notes, “*The gift is...for you to use now!*” (1966, 10, 12).

### The Plan

- A. Power for Many Purposes
- B. The Promise of Power
- C. The Promise Fulfilled at Pentecost
- D. The Normal Experience after Conversion
- E. Signs of the Holy Spirit’s Power

### The Goals

- Explain the purpose for the power, which the Holy Spirit gives.
- Identify the description of the Holy Spirit given in the Bible.
- Discuss how the promise of the Holy Spirit was fulfilled.
- State the biblical pattern for receiving the baptism in the Holy Spirit.
- Indicate signs and results of the Holy Spirit’s power.

### **A. Power for Many Purposes**

Explain the purpose for the power, which the Holy Spirit gives.

### **Learn how to use power...**

Think of how many ways electricity is used: With it people light their cities, cook, heat their homes, and operate all kinds of machinery. Because people have learned how to use electric power they can do what used to seem impossible—even go to the moon.

The Holy Spirit wants to fill your life with a power greater than electricity—power to do what is impossible—but you must learn to use it. Used in the right way this power will bring glory to God and blessing to your life. Power of any kind used in the wrong way will always bring trouble.

herhangi bir güç sorun getirecektir.

### Kaçınılması gereken üç hata...

1) Bazı insanlar Kutsal Ruh'un gücünü oynanacak bir oyuncak gibi kullanmaktadır. Korint kilisesinin sorunu buydu. Ruh'un gücüyle başka dillerde konuşmanın tadını o kadar çok çıkarıyorlardı ki, toplantılarında çok eğleniyorlardı. Kiliselerinde epey düzensizlik yaşıyordu. Dışarıdaki kişiler onların deli olduklarını düşünüyorlardı. Pavlus onlara her şeyin uygun ve düzenli bir şekilde yapılması gerektiğini bildirdi. Kutsal Ruh'un gücünü insanlar Mesih'e sırtlarını çevirsinler diye değil, kurtulmaları için öğrenmeleri gerekmektedir.

2) Bazı insanlar Tanrı'ya yücelik vermek yerine kendilerine ilgiyi çekerler. Kutsal Ruh birisine hastaları iyileştirmek için iman verirse, bu onun, "Herkes bana baksın! Ben mucizeler yapıyorum! Benim çok gücüm var!" diye bağırması için değildir. Ya da Tanrı, peygamberlik armağanını vererek bir kişiyi kullanırsa bu onun, "Herkes beni dinlemeli! Ben bir peygamberim! Ne yapmanız gerektiğini öğrenmek istiyorsanız bana gelin" demesi için değildir. Böyle bir gurur birçok sorun yaratır.

3) Bazı insanlar Kutsal Ruh'un kendileri için var olan gücünü kullanmazlar. Bu en yaygın hatadır. Bazıları Ruh'un gücünün yanlış kullanıldığını ya da taklit edildiğini görmüş olduklarından doğüstü olan her şeyden korkmaktadırlar. Selanik kilisesinde bu sorun vardı. Pavlus onlara Tanrı'dan olup olmadıklarını görmek için ruhları sınamalarını ve sahte peygamberlikleri ya da Tanrı'nın işinin taklitlerini kabul etmemelerini söyledi. Ama gerçek şeyi, taklitlerle birlikte atmamaları gerekiyordu.

### Three mistakes to avoid...

1. *Some people use the Holy Spirit's power as a toy.* This was the problem of the Corinthian church. They so enjoyed talking in other tongues by the Spirit's power that they were just having a good time in their services. There was such disorder that outsiders thought they were crazy. Paul let them know that all things should be done decently and in order. They should learn to channel the power of the Holy Spirit so that souls would be saved, not turned away from Christ.

2. *Some people call attention to themselves instead of giving glory to God.* If the Holy Spirit gives a man faith for healing the sick, it is not so that he can flaunt the gift. Such pride brings many problems.

3. *Some people just do not use the power that the Holy Spirit has for them.* This is the most common mistake of all. Some have seen the misuse or imitations of the Spirit's power and are afraid of anything supernatural. The Thessalonian church had this problem. Paul told them to test the spirits to see if they were of God and not to accept any false prophecies or imitations of God's work. But they were not to throw away the real thing along with the imitations.



**1.Selanıklililer 5:19-22. Ruh'u söndürmeyin. Peygamberlik sözlerini küçümsemeyin. Her şeyi sınavın. İyi olana sınımsız tutunun. Her çeşit kötülükten kaçın.**

Kutsal Ruh'la dolu olmak, evinizde elektrik tellerinin olması gibidir. Karanlıkta oturup "Artık bizim de elektriğimiz var!" demeniz için eviniz tellerle donatılmamıştır. Işığı açın! Gücü kullanın! Tanrı'nın Elçilerin İşleri kitabında, Kutsal Ruh'un gücünün doğru kullanımı konusundaki kalıbını görüyoruz.

### **Sizin İçin Kalıp Budur...**

Kutsal Ruh'un gücü, her tür suç ve yozlaşmayla dolu bir toplumda ilk Hıristiyanların yaşamlarını temizleyip arındırdı. Mesih'in uğruna dövülüp hapse atıldıklarında içsel bir sevinç ve esenlik onların ilahiler söyleyip Tanrı'ya şükretmelerine neden oldu. Tanrı'nın sevgisiyle dolu olarak kendilerine işkence edenleri bağışladılar ve onlar için dua ettiler. Burada doğru bir şekilde kullanılan gücü görüyoruz!

Mesajları güçlüydü, çünkü imanları güçlüydü. Neden söz ettiklerini biliyorlardı. Mesih'siz olan herkes kayıptır, ama İsa Kendisine iman edenleri kurtaracaktır. Kendi yeteneklerinin ötesinde bir bilgelik, mantık ve cesaretle - kendilerini dinleyenleri gerçeğe ikna eden ve günahlı olduklarını görmelerine yardım eden bir güçle konuşuyorlardı.

İmanları güçlüydü. Tanrı'nın kendileriyle birlikte olduğunu ve vaat etmiş olduğu gibi kendileri aracılığıyla etkin olacağını biliyorlardı. Bu yüzden İsa'nın isminde felçlilere yürümelerini buyurdular ve felçliler yürüdü. Dua ettiler ve bir şeyler oldu. Hasta insanlar iyileştiler. Hapishane kapıları açıldı. Çok sayıda günahlı Tanrı'ya döndü.

İlk Hıristiyanlar'daki bu güç onları, tıpkı İsa'nın söylemiş olduğu gibi tanıklar haline getirdi. Bütün komşularına İsa'dan söz etmek için cesarete ve büyük bir arzuya sahiptiler. Yerine getirmeleri gereken görevleri vardı. Cesaret, sevgi, geleceğe yönelik büyük hedefler ve Mesih'e tam bir adanmışlık onları kentten kente, ülkeden ülkeye götürdü. Kurtuluşun iyi haberini tüm dünyaya - her erkeğe, kadına ve

*Do not put out the Spirit's fire; do not treat prophecies with contempt. Test everything. Hold on to the good. Avoid every kind of evil. (1 Thessalonians 5:19-22)*

### **This is the pattern for you...**

The power of the Holy Spirit in the early Christians made their lives good in a civilization noted for its crime and corruption. An inner joy and peace made them sing and praise God when they were beaten and thrown into jail for Christ's sake. Full of God's love, they forgave and prayed for those who tortured them. This is power used rightly!

They had a powerful message and lived it out with conviction. Anyone without Christ was lost, but Jesus would save those who believed on Him. They spoke with wisdom, logic, and courage beyond their own abilities—power that convinced their hearers of the truth and convinced them of sin.

They had a powerful faith. They knew that God was with them and would work through them as He had promised. So in Jesus' name they commanded paralytics to walk and they did. They prayed and things happened. Sick people were healed; prison doors opened; and multitudes of sinners turned to God.

This power in the early Christians made them witnesses, just as Jesus had said. They had the boldness and urgent desire to tell all their neighbors about Jesus. They had a mission to fulfill. Courage, love, great vision, and total commitment to Christ drove them on from town to town and country to country. They were determined to give the good news of salvation to every man, woman, and child in their world.

çocuğa - bildirmeye azimliydiler.

İlk kilisedeki gücün kalıbı budur. Öyleyse onların gücü kendilerini dolduran ve onların aracılığıyla etkin olan Kutsal Ruh'un gücüydü. Tüm bunlar, Ruh'la dolu yaşamlarının sonucunda oluyordu. Kutsal Kitap onların deneyimlerini ayrıntılarıyla anlatır, çünkü günümüzde Hıristiyanlık için kalıp budur.

### Yapmanız İçin

1 Ruh'un gücünün ilk Hıristiyanlar'da doğurduğu sonuçların her birinin etrafına bir daire çizin:

korku iman mesaj endişe cesaret popülerlik iyileştirmeler  
hedef para iman etme sevgi

## B. Güç Vaadi

Kutsal Kitap'ta Kutsal Ruh hakkında verilen tanımını bilmek.

Vaftizci Yahya, İsa'nın Kutsal Ruh ve ateşle vaftiz edeceğini vaat etmişti. Bu, orada iman eden ve kendisi tarafından suda vaftiz edilen herkese verilen genel bir vaatti.

**Matta 3:11.** *Gerçi ben sizi tövbe için suyla vaftiz ediyorum, ama benden sonra gelen benden daha güçlüdür. O sizi Kutsal Ruh'la ve ateşle vaftiz edecek.*

İsa, her çağdaki Hıristiyanlara yapmaları için büyük bir görev vermişti. Bunu kendi güçleriyle asla yapamayacaklarını biliyordu. Bu yüzden Kendisini izleyenlere Kutsal Ruh'un gücünü alana dek beklemelerini ve bundan sonra Kendisinin tanıkları olacaklarını söyledi. İsa'nın buyruğu ve vaadi Kendisini izleyen herkes içindi.

**Luka 24:49.** *“Ben de Babamın vaat ettiğini size göndereceğim. Ama siz, gökten gelecek güçle kuşanmaya dek kentte kalın.”*

This is the pattern of power in the early church. Their power then was the power of the Holy Spirit who filled them and worked through them. What they did was the natural outflow of Spirit-filled lives. The Bible details their experience because it is the pattern for Christians today.

### Application

1 Draw a circle around each of the results of the Spirit's power in the early Christians.

fear	faith	message	worry
courage	popularity	healings	love
vision	money	conversions	

## B. The Promise Of Power

Identify the description of the Holy Spirit given in the Bible.

John the Baptist promised that Jesus would baptize with the Holy Spirit and fire. This was a general promise made to all those who were being converted and baptized by him in water.

*I baptize you with water for repentance. But after me will come one who is more powerful than I, whose sandals I am not fit to carry. He will baptize you with the Holy Spirit and with fire. (Matthew 3:11)*

Jesus had a great work for Christians to do all down through the ages. He knew they could never do it in their own strength. So He told His followers to wait until they received the power of the Holy Spirit and then they would be His witnesses. Jesus' command and promise were for all His followers.

*I am going to send you what my Father has promised; but stay in the city until you have been clothed with power from on high. (Luke 24:49)*

Elçilerin İşleri 1:4-5,8. “Yeruşalim’den ayrılmayın, Baba’nın vermiş olduğu ve benden duyduğunuz sözün gerçekleşmesini bekleyin. Şöyle ki, Yahya suyla vaftiz etti, ama sizler birkaç güne kadar Kutsal Ruh’la vaftiz edileceksiniz. Ama Kutsal Ruh üzerinize inince güç alacaksınız. Yeruşalim’de, tüm Yahudiye ve Samiriye’de ve dünyanın dört bir bucağında benim tanıklarım olacaksınız.”

### Yapmanız İçin

2 Elçilerin İşleri 1:1-14’ü okuyun. 4, 5 ve 8’inci ayetleri ezberleyin.

3 Luka 24:49’da Kutsal Ruh nasıl tanımlanmıştır?

- Öğrenciler tarafından istenilen bir bereket,
- Kutsal yaşamın ödülü,
- Baba tarafından vaat edilen,
- Sadece bazı önderlere özgü bir vaat olarak tanımlanmıştır.

4 Sizce Kutsal Kitap neden Kutsal Ruh’un vaftizinden bir “armağan” olarak söz etmektedir?

.....

### C. Vaadin Pentikost’ta Yerine Gelişi

Kutsal Ruh’un ilk Hıristiyanlar aracılığıyla etkin olduğunu gösteren kitabın ismini söylemek.

İsa’nın izleyicileri vaat edilen Kutsal Ruh’u almak için ne yaptılar? On gün boyunca 120 kişi birden dua edip bir şeylerin olmasını bekledi. Ve bir şey oldu! Pentikost Günü’nde bizim adına Pentikost deneyimi ya da Kutsal Ruh’un vaftizi dediğimiz armağanı aldılar.

Elçilerin İşleri 1:14. Bunların hepsi tam bir birlik içinde sürekli dua ediyorlardı.

*Wait for the gift my Father promised, which you have heard me speak about. For John baptized with water, but in a few days you will be baptized with the Holy Spirit...But you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth. (Acts 1:4-5, 8)*

### Application

2 Read Acts 1:1-14. Memorize verses 4-5 and 8.

3 In Luke 24:49, the Holy Spirit is described as

- blessing requested by the disciples.
- reward for holy living.
- gift promised by the Father.
- sin reserved for special leaders.

4 Why do you think that the Bible calls the baptism in the Holy Spirit a “gift”?

.....

### C. The Promise Fulfilled at Pentecost

Discuss how the promise of the Holy Spirit was fulfilled.

What did Jesus’ followers do to receive the promised Holy Spirit? For 10 days 120 of them waited—praying and expecting something to happen. And it did! On the Day of Pentecost they received what we call the Pentecostal experience or the baptism in the Holy Spirit. Acts 1:14 records that the believers “all joined together constantly in prayer.”

*Read Acts 1 and 2.*

*When the day of Pentecost came, they were all together in one place. Suddenly a sound like the blowing of a violent wind came from heaven and filled the whole house where they were sitting. They saw*



Elçilerin İşleri 2:1-5,7-8,13. Pentikost günü geldiğinde bütün imanlılar bir arada bulunuyordu. Ansızın gökten, güçlü bir yelin esişini andıran bir ses geldi ve buldukları evi tümüyle doldurdu. Ateşten dillere benzer bir şeylerin dağılıp her birinin üzerine indiğini gördüler. İmanlıların hepsi Kutsal Ruh'la doldular, Ruh'un onları konuşturduğu yabancı dillerde konuşmaya başladılar.

O sırada Yeruşalim'de, dünyanın her ülkesinden gelmiş dindar Yahudiler bulunuyordu. Hayret ve şaşkınlık içinde, "Bakın, bu konuşanların hepsi Çelileli değil mi?" diye sordular. "Nasıl oluyor da her birimiz kendi ana dilimizi işitiyoruz?" Başkalarıysa, "Bunlar taze şarabı fazla kaçırılmış" diye alay ettiler.

Bundan önce Petrus kendisiyle alay edilmesinden korkuyordu. Kutsal Ruh'un gücünü aldıktan sonra çok değişmişti. Ayağa kalkıp etkili bir vaaz verdi. Gördük-lerinin Tanrı'nın vadinin yerine gelişi olduğunu açıkladı. Tanrı, Ruhunu dökmüştü.

Elçilerin İşleri 2:14-17,41. Bunun üzerine Onbir-lerle birlikte ayağa kalkan Petrus yüksek sesle kalabalığa şöyle seslendi: "Ey Yahudiler ve Yeruşalim'de bulunan herkes, bu durumu size açıklayayım. Sözlerime kulak verin. Bu adamlar, sandığımız gibi sarhoş değiller. Saat daha sabahın dokuzu! Bu gördüğünüz, Yoel peygamber aracılığıyla önceden bildirilen olaydır: 'Son günlerde, diyor Tanrı, tüm insanların üzerine Ruhumdan dökeceğim. Oğullarınız ve kızlarınız peygamberlik edecekler. Gençleriniz görümler, yaşlılarınız da düşler görecek.'" ...Onun sözünü benimseyenler vaftiz oldu. O gün yaklaşık üç bin kişi topluluğa katıldı.

Bu noktadan itibaren Elçilerin İşleri, Kutsal Ruh'un Hıristiyanlar aracılığıyla çalışmasının bir kayıdır: Kutsal Ruh onların tanıklık etmelerine, müjdeyi paylaşmalarına ve insanların Mesih'i tanımalarına yardım etti.

*what seemed to be tongues of fire that separated and came to rest on each of them. All of them were filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues as the Spirit enabled them. Now there were staying in Jerusalem God-fearing Jews from every nation under heaven. (Acts 2:1-5)*

*Utterly amazed, they asked: "Are not all these men who are speaking Galileans? Then how is it that each of us hears them in his own native language?...we hear them declaring the wonders of God in our own tongues!" Amazed and perplexed, they asked one another, "What does this mean?" Some, however, made fun of them and said, "They have had too much wine." (vv. 7-8, 11-13)*

Before this, Peter had been afraid of ridicule. What a change after he received the power of the Holy Spirit! He stood up and preached a powerful message. He explained that what they saw was the fulfillment of God's promise. God had poured out His Spirit.

*Then Peter stood up with the Eleven, raised his voice and addressed the crowd..."These men are not drunk, as you suppose. It's only nine in the morning! No, this is what was spoken by the prophet Joel: 'In the last days, God says, I will pour out my Spirit on all people. Your sons and daughters will prophesy, your young men will see visions, your old men will dream dreams.'... Those who accepted his message were baptized, and about three thousand were added to their number that day. (Acts 2:14-17, 41)*

From then on Acts is the record of how the Holy Spirit worked through the Christians: He helped them witness, spread the gospel, and win souls to Christ.

## Yapmanız İçin

5 Hangi kitap Kutsal Ruh'un ilk Hıristiyanlar aracılığıyla nasıl etkin olduğunu bildirir?

6 Elçilerin İşleri 2.bölümü okuyun.

## **D. İman Ettikten Sonraki Normal Deneyim**

Kutsal Kitap'ın Kutsal Ruh'un vaftizini alma konusunda verdiği normal kalıbı görmek.

Öğrenciler bütün inanlıların iman ettikten sonra Kutsal Ruh'la dolmasını bekliyorlardı. Petrus bunu açıklığa kavuşturmuştur.

**Elçilerin İşleri 2:38-39. Petrus onlara şu karşılığı verdi: “Tövbe edin, her biriniz İsa Mesih’in adıyla vaftiz olsun. Böylece günahlarınız bağışlanacak ve Kutsal Ruh armağanını alacaksınız. Bu vaat size, çocuklarınıza ve uzakta olanların hepsine. Tanrımız olan Rab’bin kendine çağıracağı herkese yöneliktir.”**

Eğer yeni inanlılar Kutsal Ruh'un vaftizini iman ettiklerinde almamışlarsa onu alabilmeleri için birisi onlarla dua etti.

**Elçilerin İşleri 8:14-17. Yeruşalim'deki elçiler, Samiriye halkının, Tanrı'nın sözünü benimsediğini duyunca Petrus'la Yuhanna'yı onlara gönderdiler. Petrus'la Yuhanna oraya varınca, Samiriyeli imanlıların Kutsal Ruh'u almaları için dua ettiler. Çünkü Ruh daha hiçbirinin üzerine inmemişti. Rab İsa'nın adıyla vaftiz olmuşlardı, o kadar. Petrus'la Yuhanna onların üzerine ellerini koyunca, onlar da Kutsal Ruh'u aldılar.**

Saul iman ettikten sonra Rab dua etmesi için Hananya'yı ona yolladı:

**Elçilerin İşleri 9:17. “İsa, gözlerin açılsın ve Kutsal Ruh'la dolasın diye beni yolladı.”**

## Application

5 Which book shows how the Holy Spirit worked through the first Christians? . . . . .

6 Read Acts chapter 2.

## **D. The Normal Experience After Conversion**

State the biblical pattern for receiving the baptism in the Holy Spirit.

The apostles expected all believers to be filled with the Holy Spirit after their conversion. Peter made that plain.

*Peter replied, “Repent and be baptized, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins. And you will receive the gift of the Holy Spirit. The promise is for you and your children and for all who are far off—for all whom the Lord our God will call.” (Acts 2:38–39)*

If new converts did not receive the baptism in the Holy Spirit right away from their conversion, someone prayed for them so that they would receive it.

*When the apostles in Jerusalem heard that Samaria had accepted the word of God, they sent Peter and John to them. When they arrived, they prayed for them that they might receive the Holy Spirit, because the Holy Spirit had not yet come upon any of them; they had simply been baptized into the name of the Lord Jesus. Then Peter and John placed their hands on them, and they received the Holy Spirit. (Acts 8:14–17)*

After Saul was converted, the Lord sent Ananias to pray for him.

Acts 9:17 records, “Jesus,...has sent me so that you may see again and be filled with the Holy Spirit.”

Kornelyus ve ailesi müjdeyi duymuşlar, iman etmişler ve gerçeği kabul ettiklerinde kurtulmuşlardı. Petrus vaaz etmeyi bitirmeden onlar Kutsal Ruh'la dolmuşlardı. Efes'teki inanlıların deneyimi farklı olmuştu. Günümüz-deki birçok Hıristiyan gibi, Tanrı'nın kendilerini Kutsal Ruh'la doldurmayı istediğini bile duymamışlardı. Pavlus onlara şöyle sordu:

**Elçilerin İşleri 19:2,6.** *“İman ettiğiniz zaman Kutsal Ruh'u aldınız mı?” diye sordu. “Kutsal Ruh diye birinin varlığını duymadık ki!” dediler. Pavlus ellerini onların üzerine koyunca Kutsal Ruh üzerlerine indi.*

İlk kilisenin örneğine bakarak bir değerlendirme yaptığımızda, Tanrı bütün çocuklarını Kutsal Ruh ve güçle doldurmayı istemektedir. Öyleyse Kutsal Ruh'u kim almıştır? Zengin ve fakirler, erkekler, kadınlar ve çocuklar; okuma yazma bilmeyenler ve iyi eğitim görmüş olanlar; dinsel önderler ve büyük bir günahtan daha yeni kurtarılmış olanlar ve birçok ulustan insanlar. Petrus, Romalı bir asker olan Kornelyus'un evinde şöyle demiştir:

**Elçilerin İşleri 10:34,47.** *Tanrı'nın insanlar arasında ayrım yapmadığını gerçekten anlıyorum. Bunlar, tıpkı bizim gibi Kutsal Ruh'u almışlardır.*

### Yapmanız İçin

7 Kutsal Kitap'taki tanımını temel alarak, Kutsal Ruh'un vaftizi,

- Mesih'e iman ettikten sonra normal bir deneyimdir.
- uzun zamandır Hıristiyan olan kişiler içindir.
- belirli bir konuda eğitilmiş kişiler ve kilise önderleri içindir.
- Tanrı'nın bütün çocuklarına bir armağanıdır.
- kişi suyla vaftiz edilmeden önce gereklidir.

Cornelius and his family heard the gospel, believed, and were saved as they accepted the truth. Before Peter finished preaching they were filled with the Holy Spirit. The experience of the believers in Ephesus was different. Like many Christians today, they had not even heard that God wanted to fill them with the Holy Spirit.

*Paul asked them, “Did you receive the Holy Spirit when you believed?” They answered, “No, we have not even heard that there is a Holy Spirit.” When Paul placed his hands on them, the Holy Spirit came on them, and they spoke in tongues and prophesied. (Acts 19:2, 6)*

Judging from the pattern in the early church, God wants to fill all of His children with the Holy Spirit and power. Who received then? Rich and poor. Men, women, and children. Illiterate and well educated. Religious leaders and persons recently delivered from sin. Persons of many nations. Peter said in the house of Cornelius, a Roman soldier,

*“I now realize how true it is that God does not show favoritism... They have received the Holy Spirit just as we have” (Acts 10:34, 47).*

### Application

7 Based on the description in the Bible, the baptism in the Holy Spirit is

- the normal experience after conversion.
- for those who have been Christians a long time.
- mainly for educated men and church leaders.
- God's gift to all His children.
- necessary before a person is baptized in water.

## E. Kutsal Ruh'un Gücünün İşaretleri

Kutsal Ruh'un gücünün birkaç belirtisini ve sonucunu söylemek.

### Başka Dillerde Konuşmak...

Pentikost'ta Kutsal Ruh geldiğinde gücünün birkaç belirtisini göstermişti. İnsanlar kuvvetli bir rüzgâr sesine benzer bir ses duymuşlar, ateşten diller görmüşler ve hiç öğrenmemiş oldukları dillerde konuşmuşlardı. Elçilerin İşleri kitabında, bu belirtilerden birinin - dillerde konuşmanın - diğerleri Kutsal Ruh'u aldıklarında tekrarlandığını görüyorsunuz. Kornelyus ve ailesi Kutsal Ruh'u böyle almışlardı. Aynı işaret Efes'te de tekrarlanmıştı. Deneyimleri kıyaslayın.

*Elçilerin İşleri 2:4. İmanlıların hepsi Kutsal Ruh'la doldular, Ruh'un onları konuştuğu yabancı dillerde konuşmaya başladılar.*

*8 Elçilerin İşleri 10:44-47. Petrus daha bu sözleri söylerken Kutsal Ruh, konuşmayı dinleyen herkesin üzerine indi. Petrus'la birlikte gelmiş olan Yahudi imanlılar, Kutsal Ruh armağanının diğer uluslardan olanların da üzerine dökülmesini şaşkınlıkla karşıladılar. Çünkü onların, bilmedikleri dillerde konuşup Tanrı'yı yücelttiklerini duyuyorlardı. O zaman Petrus, "Bunlar, tıpkı bizim gibi Kutsal Ruh'u almışlardır. Suyla vaftiz olmalarına kim engel olabilir?" dedi.*

*Elçilerin İşleri 19:6. Pavlus ellerini onların üzerine koyunca Kutsal Ruh üzerlerine indi ve bilmedikleri dillerde konuşup peygamberlik etmeye başladılar.*

Kutsal Ruh'un gücüyle başka dillerde konuşmak Tanrı'nın, Kutsal Ruh'un bir kişiyi doldurduğunu göstermek için seçtiği doğüstü belirtidir. Hem İsa, hem de Pavlus, bilinmeyen dillerde konuşmanın bir belirti olduğundan söz etmişlerdir.

*Markos 16:17. İman edenlere mucizeler yapma gücü verilecektir... değişik dillerde konuşacaklardır.*

## E. Signs Of The Holy Spirit's Power

Indicate signs and results of the Holy Spirit's power.

### Speaking in other languages...

When the Holy Spirit came at Pentecost, He gave several signs of His power. People heard a sound as of a strong wind.

They saw tongues of fire, and they spoke in languages they had never learned. In the book of Acts one of these signs—speaking in tongues—was repeated when others received the Holy Spirit. This was how Cornelius and his family had received the Holy Spirit. The same sign was repeated at Ephesus. Compare the experiences.

*All of them were filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues as the Spirit enabled them. (Acts 2:4)*

*While Peter was still speaking these words, the Holy Spirit came on all who heard the message. The circumcised believers who had come with Peter were astonished that the gift of the Holy Spirit had been poured out even on the Gentiles. For they heard them speaking in tongues and praising God. Then Peter said, "Can anyone keep these people from being baptized with water? They have received the Holy Spirit just as we have." (Acts 10:44-47)*

*When Paul placed his hands on them, the Holy Spirit came on them, and they spoke in tongues and prophesied. (Acts 19:6)*

Speaking in other languages by the power of the Holy Spirit is the supernatural sign that God has chosen to show that the Holy Spirit has filled a person. Both Jesus and Paul referred to speaking in tongues as a miracle or proof.

*And these signs will accompany those who believe: In my name they will drive out demons; they will speak in new tongues. (Mark 16:17)*

**1.Korintliler 14:22. Bilinmeyen dillerde konuşma, imansızlar için bir belirtidir.**

Dünyanın her yerindeki Hıristiyanlar, Kutsal Ruh'un bu olağanüstü armağanını sürekli olarak yaşamaktadırlar.

Genelde bu dil, orada bulunan kimse tarafından bilinmez. Ancak tıpkı Pentikost'ta olduğu gibi, Ruh birçok kez, konuşanın anlamadığı, ama dinleyenler arasında birilerinin anladığı bir dilde konuşmuştur.

### **Gücün Diğer Belirtileri...**

Kutsal Ruh'la doldukça bunu izleyen başka birçok belirtiyi göreceksiniz. Bunları okumuştunuz: temiz bir yaşam, Tanrı'ya duyulan sevgi, cesaret ve Mesih'e tam bir adanmışlık. Bu gücün belirtileri, güçlü bir iman, etkili dua, tanıklık ve vaazda görülmektedir. Tüm bu belirtileri de sonuçlar izler: insanların Mesih'e iman etmeleri, iyileşmeleri, Kutsal Ruh'ta vaftizler ve kilisenin büyümesi gibi...

Kutsal Kitap, Pavlus'un Efes'teki inanlılar için duasını kaydeder. Siz de bu duayı kendinize mal edebilirsiniz:

**Efesliler 3:16. Baba'nın kendi yüceliğinin zenginliğine göre Ruhuyla sizi iç varlığınızda kudretle güçlendirmesini dilerim.**

Tanrı sizi Ruh aracılığıyla güçlendirdikçe, kötülüğü reddedebilir, acı çekmeye dayanabilir ve Rab'be hizmet edip tanıklıkta bulunabilirsiniz.

### **Yapmanız İçin**

**8** Kutsal Ruh'un gücünün birkaç belirtisini gözden geçirmiştiniz. Bunlardan kaç tanesini söyleyebilirsiniz? Bunları aşağıdaki boşluğa yazın.

.....

### **Yanıtlarınızı Kontrol Edin**

5 Elçilerin İşleri kitabı.

***Tongues, then, are a sign, not for believers but for unbelievers. (1 Corinthians 14:22)***

Christians throughout the world are continually experiencing this wonderful gift of the Holy Spirit.

Usually the language is not known to anyone present. However, many times the Spirit has spoken through a person in a language unknown to the speaker but understood by someone in the audience, just as at Pentecost.

### **Other signs of power...**

You have read about many other signs of power that follow, as we keep filled with the Holy Spirit: the clean life, love of God, courage, and complete dedication to Christ. Signs of power are seen in powerful faith, powerful prayer, powerful witnessing, and powerful preaching. The results—conversions, healings, baptisms in the Holy Spirit, and church growth—follow.

The Bible records Paul's prayer for the believers in Ephesus. You can claim this prayer for yourself.

***I pray that out of his glorious riches he may strengthen you with power through his Spirit in your inner being. (Ephesians 3:16)***

As God makes you strong through His Spirit, you will be able to refuse evil, endure suffering, serve, and witness for your Lord.

### **Application**

**8** You have studied several signs of the Holy Spirit's power. How many can you name? Write them in the space following.

.....  
.....

### **Check Your Answers**

5 The book of Acts



1 Aşağıdaki sözcükleri işaretlemiş olmalıydınız: iman, mesaj, cesaret, iyileştirmeler, hedef, iman etme, sevgi.

7 İki tamamlama doğrudur:

- a) iman ettikten sonra normal bir deneyim,
- d) Tanrı'nın bütün çocuklarına armağanı.

3 c) Baba tarafından vaat edilen.

8 Başka dillerde konuşmak, Tanrı'ya adanmışlık, insanların Rab'be iman etmesi ve iyileşmeleri gibi en az üç tanesini söyleyebilmiş olduğunuzu umut ediyorum.

4 Kendi yanıtınız... Ben, Kutsal Ruh'u hak etmek için hiçbir şey yapmak zorunda olmadığımızı bilmemize yardım etmek için O'na armağan denildiğini söyledim. Tanrı O'nu göndermeyi zaten vaat etmiştir. Bizim payımıza düşen O'nu kabul etmektir!

1 You should have circled the following words: faith, message, courage, healings, vision, conversions, and love.

7 Two completions are correct:

- a) the normal experience after conversion.
- d) God's gift to all His children.

3 c) gift promised by the Father.

8 I hope you were able to name at least three, such as speaking in other languages, dedication to God, conversions, and healings.

4 Your answer. The Holy Spirit is called a gift to help us know that we do not have to do anything to earn the Holy Spirit. God has already promised to send Him. Our part is to receive!